

**Geological References in
Bishōjo Senshi Sērā Mūn and *Kōdonēmu wa Sērā V***

A List of Characters, Minerals, Gems, Stones, and Mineralogical Terms
Compiled by Ian Andreas Miller (antie@thefreesite.com)
Version 1.7: 7 January 2004

Notes

- The characters next to the "a"s represent the Japanese script used to spell the names. Please note that there are often variations of the spellings. The List will attempt to list the different variations found in the anime and manga sources.
 - The characters next to the "b"s represent the romanizations of the Japanese script according to the modified Hepburn system used in NTC's *New Japanese-English Character Dictionary*, editor in chief Jack Halpern, National Textbook Company, 1993. Mr. Halpern's Web site is <http://www.kanji.org/>.
 - The characters next to the "c"s represent either the original Roman-letter spellings of the names and words that are not originally from the Japanese language (e.g. Nephrite, Rubeus, etc.), or native Japanese names and words written in the western format (i.e. personal name first, surname last). Romanization marks such as macrons and apostrophes have been removed.
-

Version History

- 1.7: There is now a brief explanation of the phrase *New High German* in the Prince Demand section.
- 1.6: 4 November 2003 — I changed the "Metallia" in the "Queen Metallia" section to "Metaria."
- 1.5: 23 March 2003 — The main font has been changed from Arial to Verdana. There is also a new section for Vivian and Vivianite. More information has been added to Queen Metaria's section.
- 1.4: 27 March 2002 — In Sailor Iron Mouse's entry, the *Airan* has been changed to *Aian*.

1.3: 30 December 2001 — ヴィリュイ石 *Viryui-seki*, which is another variation of the Japanese name of Viluite, has been added to the Viluy entry. The Japanese spellings of *Demant* and *Diamant* have been added to the Prince Demand entry. The Esmeraude entry now includes the Japanese spelling of the modern French word *emeraude*. Another variation of the Japanese spelling of the name Tiger's-eye, タイガース・アイ *Taigāsu Ai*, has been added to his entry. Ptilol's entry now includes Mordenite, and its Japanese spelling, モルデン沸石 *Moruden-fusseki*. There are now two more Japanese names for Eudialyte and Mimetite.

1.2: 5 October 2001 — The most significant change was the addition of the entry for the name of Galaxia's brooch, the Saffer Crystal.

1.1: 30 March 2001 — This is the first version of the List!

- a. コードネームはセーラーV
- b. ***Kōdonēmu wa Sērā V***
- c. Code Name Sailor V

Names from the Dark Agency	Geological References
a. フローライト b. <i>Furōraito</i> c. Fluorite	a. フローライト b. <i>Furōraito</i> c. Fluorite a. フルオライト b. <i>Furuoraito</i> c. Fluorite a. 螢石 b. <i>Hotaruishi</i> c. Fluorite
a. ビビアン b. Bibian c. Vivian	a. ビビアンナイト b. <i>Bibiannaito</i> c. Vivianite a. 藍鉄鉱 b. <i>Rantekkō</i> c. Vivianite
a. ダンブライト b. <i>Danburaito</i> c. Danburite	a. ダンブライト b. <i>Danburaito</i> c. Danburite

- a. ダンブリ石
- b. *Danburi-seki*
- c. Danburite

- a. 美少女戦士セーラームーン
- b. ***Bishōjo Senshi Sērā Mūn***
- c. Beautiful Girl Soldier Sailor Moon (Pretty Soldier Sailormoon)

Names from the Dark Kingdom	Geological References
<ul style="list-style-type: none"> a. ジェダイト b. <i>Jedaito</i> c. Jadeite 	<ul style="list-style-type: none"> a. ジェダイト b. <i>Jedaito</i> c. Jadeite a. 硬玉 b. <i>Kōgyoku</i> c. Jadeite
<ul style="list-style-type: none"> a. ネフライト b. <i>Nefuraito</i> c. Nephrite 	<ul style="list-style-type: none"> a. ネフライト b. <i>Nefuraito</i> c. Nephrite a. 軟玉 b. <i>Nangyoku</i> c. Nephrite
<ul style="list-style-type: none"> a. ゾイサイト b. <i>Zoisaito</i> c. Zoisite 	<ul style="list-style-type: none"> a. ゾイサイト b. <i>Zoisaito</i> c. Zoisite a. ゆう簾石 b. <i>Yūrenseki</i> c. Zoisite
<ul style="list-style-type: none"> a. クンツァイト b. <i>Kuntsaito</i> c. Kunzite 	<ul style="list-style-type: none"> a. クンツァイト b. <i>Kuntsaito</i> c. Kunzite
<ul style="list-style-type: none"> a. クイン・ベリル b. <i>Kuin Beriru</i> c. Queen Beryl 	<ul style="list-style-type: none"> a. ベリル b. <i>Beriru</i> c. Beryl a. 緑柱石 b. <i>Ryokuchūseki</i> c. Beryl
<ul style="list-style-type: none"> a. クイン・メタリア b. <i>Kuin Metaria</i> c. Queen Metaria 	<ul style="list-style-type: none"> a. メタル b. <i>Metaru</i> c. Metal

Names from the Black Moon	Geological References
<p>a. プリンズ・デマンド b. <i>Purinsu Demando</i> c. Prince Demand</p> <p>Note: <i>Demand</i> is an early New High German term that means <i>diamond</i>. It is also a surname. (New High German is another name for Modern High German, which is modern standard German.) The Germans nowadays usually use <i>Diamant</i>. <i>Demand</i> and <i>demant</i> are obsolete spellings.</p>	<p>a. ダイヤモンド b. <i>Daiyamondo</i> c. Diamond</p> <p>a. 金剛石 b. <i>Kongōseki</i> c. Diamond</p> <p>a. ディアマンント b. <i>Diamanto</i> c. Diamant</p> <p>a. デマント b. <i>Demanto</i> c. Demant</p>
<p>a. 蒼のサフィール b. <i>Ao no Safiru</i> c. Blue Saphir</p> <p>Note: <i>Saphir</i> means <i>sapphire</i> in French.</p>	<p>a. サファイア b. <i>Safaia</i> c. Sapphire</p>
<p>a. 翠のエスメロード b. <i>Midori no Esumerōdo</i> c. Green Esmeraude</p> <p>Note: <i>Esmeraude</i> is an older, obsolete form of the French word <i>émeraude</i>, which means <i>emerald</i>.</p>	<p>a. エメラルド b. <i>Emerarudo</i> c. Emerald</p> <p>a. 緑柱石 b. <i>Ryokuchūseki</i> c. Emerald</p> <p>a. エメロード b. <i>Emerōdo</i> c. Émeraude</p>
<p>a. 紅のルベウス b. <i>Kurenai no Rubeus</i> c. Crimson Rubeus</p> <p>Note: <i>Rubeus</i> means <i>red</i> in Latin.</p>	<p>a. ルビー b. <i>Rubī</i> c. Ruby</p>
<p>a. ペッツ b. <i>Pettsu</i> c. Petz</p>	<p>a. ペッツ鉱 b. <i>Pettsu-kō</i> c. Petzite</p>
<p>a. カラベラス b. <i>Karaberasu</i></p>	<p>a. カラベラス鉱 b. <i>Karaberasu-kō</i></p>

c. Calaveras	c. Calaverite
a. ベルチェ b. <i>Beruche</i> c. Berthier	ベルチェ鉱 b. <i>Beruche-kō</i> c. Berthierite
Note: The katakana-character combination ベルチェ represents the French pronunciation of <i>Berthier</i> .	
a. コーアン b. <i>Kōan</i> c. Koan	a. 紅安鉱 b. <i>Kōankō</i> c. Kermesite
Note: コーアン is another way of writing the 紅安 in 紅安鉱.	Note: "Cooan" is not a Japanese word.
a. 漫画: ブール・ブラザーズ b. <i>Manga: Būru Burazāzu</i> c. Manga: Boule Brothers	a. ブール b. <i>Būru</i> c. Boule
a. 漫画: 人工原石ブラザーズ b. <i>Manga: Jinkōgenseki Burazāzu</i> c. Manga: Artificial Rough Stone Brothers	a. 人工原石 b. <i>Jinkōgenseki</i> c. Artificial Rough Stone
a. アニメ: 人造宝石ブラザーズ b. <i>Anime: Jinzōhōseki Burazāzu</i> c. Anime: Artificial Jewel Brothers	a. 人造宝石 b. <i>Jinzōhōseki Burazāzu</i> c. Artificial Jewel
Note: These are Achiral (アキラル <i>Akiraru</i>) and Chiral (キラル <i>Kiraru</i>). The katakana ブール・ブラザーズ are the furigana for the kanji 人工原石.	

Names from the Death Busters	Geological References
a. カオリナイト b. <i>Kaorinaito</i> c. Kaolinite	a. カオリナイト b. <i>Kaorinaito</i> c. Kaolinite
a. ユーリアル b. <i>Yūjjaru</i> c. Eudial	a. ユーリアル石 b. <i>Yūjjaru-seki</i> c. Eudialyte
	a. ユーリアライト b. <i>Yūjjaraito</i>

	c. Eudialyte
a. ミメット b. <i>Mimetto</i> c. Mimete	a. ミメット鉱 b. <i>Mimetto-kō</i> c. Mimetite a. ミメタイト b. <i>Mimetaito</i> c. Mimetite
a. ビリュイ b. <i>Biryui</i> c. Viluy	a. ビリュイ石 b. <i>Biryui-seki</i> c. Viluite a. ビリュイ石 b. <i>Biryui-seki</i> c. Viluite a. ヴィリュイ石 b. <i>Viryui-seki</i> c. Viluite
a. テルル b. <i>Teruru</i> c. Tellu	a. テルル石 b. <i>Teruru-seki</i> c. Tellurite
a. シプリン b. <i>Shipurin</i> c. Cyprine	a. シプリン石 b. <i>Shipurin-seki</i> c. Cyprine a. シプリン b. <i>Shipurin</i> c. Cyprine
a. プチロル b. <i>Puchiroru</i> c. Ptilol	a. 斜プチロル沸石 b. <i>Sha-puchiroru-fusseki</i> c. Clinoptilolite a. プチロル沸石 b. <i>Puchiroru-fusseki</i> c. Ptilolite Note: The names プチロル沸石 and Ptilolite are obsolete. They have been replaced by モルデン沸石 (<i>Moruden-fusseki</i>) and Mordenite.

Names from the Dead Moon	Geological References
a. ジルコニア	a. キュービック・ジルコニア

b. <i>Jirukonia</i> c. Zirconia	b. <i>Kyūbikku Zirukonia</i> c. Cubic Zirconia a. ジルコニア b. <i>Zirukonia</i> c. Zirconia
a. ジルコン b. <i>Jirukon</i> c. Zircon	a. ジルコン b. <i>Jirukon</i> c. Zircon
a. フィッシュ・アイ b. <i>Fisshu Ai</i> c. Fisheye	a. フィッシュ・アイ b. <i>Fisshu Ai</i> c. Fisheye Stone a. 魚眼石 b. <i>Gyoganseki</i> c. Fisheye Stone, Apophyllite
a. ホークス・アイ b. <i>Hōkusu Ai</i> c. Hawk's-eye	a. ホークス・アイ b. <i>Hōkusu Ai</i> c. Hawk's-eye a. 鷹目石 b. <i>Yōmokuseki</i> c. Hawk's-eye, Falcon's-eye
a. タイガース・アイ b. <i>Taigāsu Ai</i> c. Tiger's-eye	a. タイガース・アイ b. <i>Taigāsu Ai</i> c. Tiger's-eye
a. タイガーズ・アイ b. <i>Taigāzu Ai</i> c. Tiger's-eye Note: タイガーズ・アイ <i>Taigāzu Ai</i> is used in the manga, in the fourth <i>Original Picture Collection</i> , and in the anime books, but タイガース・アイ <i>Taigāsu Ai</i> can be found in the Materials Collection.	a. タイガーズ・アイ b. <i>Taigāzu Ai</i> c. Tiger's-eye a. 虎目石 b. <i>Komokuseki</i> c. Tiger's-eye
a. ゼノタイム b. <i>Zenotaimu</i> c. Xenotime	a. ゼノタイム b. <i>Zenotaimu</i> c. Xenotime
a. ゼオライト b. <i>Zeoraito</i> c. Zeolite	a. ゼオライト b. <i>Zeoraito</i> c. Zeolite

	<ul style="list-style-type: none"> a. 沸石 b. <i>Fusseki</i> c. Zeolite
--	--

Name from the SuperS Movie	Geological References
<ul style="list-style-type: none"> a. ペルル b. <i>Peruru</i> c. Perle <p>Note: <i>Perle</i> means <i>pearl</i> in French.</p>	<ul style="list-style-type: none"> a. パール b. <i>Pāru</i> c. Pearl <ul style="list-style-type: none"> a. 真珠 b. <i>Shinju</i> c. Pearl

Names from Sailor Stars	Geological References
<ul style="list-style-type: none"> a. セーラー・アイアン・マウス b. <i>Sērā Aian Mausu</i> c. Sailor Iron Mouse 	<ul style="list-style-type: none"> a. アイアン b. <i>Aian</i> c. Iron
<ul style="list-style-type: none"> a. セーラー・アルーミナム・セイレーン b. <i>Sērā Arūminamu Seirēn</i> c. Sailor Aluminum Seiren <p>Note: <i>Seirēn</i> (Σειρήν) means <i>Siren</i> in classical Greek.</p>	<ul style="list-style-type: none"> a. アルーミナム b. <i>Arūminamu</i> c. Aluminum <ul style="list-style-type: none"> a. アルミニウム b. <i>Aruminiumu</i> c. Aluminium
<ul style="list-style-type: none"> a. セーラー・レッド・クロウ b. <i>Sērā Reddo Kurou</i> c. Sailor Lead Crow 	<ul style="list-style-type: none"> a. レッド b. <i>Reddo</i> c. Lead
<ul style="list-style-type: none"> a. セーラー・ティン・にゃんこ b. <i>Sērā Tin Nyanko</i> c. Sailor Tin Nyanko 	<ul style="list-style-type: none"> a. ティン b. <i>Tin</i> c. Tin
<ul style="list-style-type: none"> a. セーラー・ヘヴィ・メタル・パピヨン b. <i>Sērā Hevi Metaru Papiyon</i> c. Sailor Heavy Metal Papillon 	<ul style="list-style-type: none"> a. ヘヴィ・メタル b. <i>Hevi Metaru</i> c. Heavy Metal
<ul style="list-style-type: none"> a. セーラー・メタル・パピヨン b. <i>Sērā Metaru Papiyon</i> c. Sailor Metal Papillon <p>Note: The katakana characters ヘヴィ <i>Hevi</i> are omitted from the name in the <i>Materials Collection</i>.</p>	<ul style="list-style-type: none"> a. メタル b. <i>Metaru</i> c. Metal
<ul style="list-style-type: none"> a. 青金石【サッファー】・クリスタル b. <i>Saffā Kurisutaru</i> 	<ul style="list-style-type: none"> a. サファイア b. <i>Safaia</i>

<p>c. Saffer Crystal</p> <p>Note: The katakana characters サッファー <i>Saffā</i> are furigana characters of the kanji 青金石. <i>Saffer</i> is an older spelling of the term <i>sapphire</i>. In ancient times, lapis lazuli was referred to as sapphire.</p>	<p>c. Sapphire</p> <p>a. 青金石 b. <i>Seikinseki</i> c. Lapis Lazuli</p> <p>a. ラピス・ラズリ b. <i>Rapisu Razuri</i> c. Lapis Lazuli</p>
--	---

Names from Sera My	Geological References
<p>a. セーラー・チタン・ケロッコ b. <i>Sērā Chitan Kerokko</i> c. Sailor Titan Kerokko (Sailor Titanium Kerokko)</p> <p>Note: The katakana characters ケロッコ <i>Kerokko</i> do not represent "Croc."</p>	<p>a. チタン b. <i>Chitan</i> c. Titanium</p> <p>Note: The katakana characters チタン <i>Chitan</i> represent <i>Titan</i>, which is the German name of Titanium.</p>
<p>a. セーラー・ミート・ケロッコ b. <i>Sērā Mīto Kerokko</i> c. Sailor Mit Kerokko (Sailor Mitis Kerokko)</p>	<p>a. ミーティス・メタル b. <i>Mītisū Metaru</i> c. Mitis Metal</p>
<p>a. セーラー・ピューター・フォックス b. <i>Sērā Pyūtā Fokkusu</i> c. Sailor Pewter Fox</p>	<p>a. ピューター b. <i>Pyūtā</i> c. Pewter</p>

Sources Cited

Amethyst Galleries, Inc. *The Mineral Clinoptilolite*. (Web page); <http://mineral.galleries.com/minerals/silicate/clinopti/clinopti.htm> (Accessed 5 October 2001).

Amethyst Galleries, Inc. *The Mineral Vivianite*. (Web page); <http://mineral.galleries.com/minerals/phosphat/vivianit/vivianit.htm> (Accessed 21 March 2001).

"Chitan." *Sanseido Japanese Web Dictionary*. (Web page); <http://www.sanseido.net/> (Accessed 22 March 2003).

- Courtyard of Minerals. *Mineral Name List*. (Web page);
<http://www.asahi-net.or.jp/~jm9n-ymkw/mine/name/sidxlist.html> (Accessed 21 March 2003).
- "Diamant." *Swedish Academy Dictionary*. (Web page);
<http://g3.spraakdata.gu.se/saob/show.phtml?filenr=1/50/12608.html> (Accessed 5 October 2001).
- "Esmeraude." *Thresor de la Langue Francoyse*. (Web page);
<http://duras.uchicago.edu/cgi-bin/TLF.sh?WORD=esmeraude>
 (Accessed 5 October 2001).
- Kyushu University Museum. *Mordenite*. (Web page);
<http://www.museum.kyushu-u.ac.jp/SPECIMEN/KOUHYOUHON/07/112.html> (Accessed 29 December 2001).
- "Metalleia." Liddell, Henry George and Scott, Robert. *A Greek English Lexicon*. (Web page); <http://www.perseus.tufts.edu/cgi-bin/ptext?doc=Perseus%3Atext%3A1999.04.0057%3Aentry%3D%2366765> (Accessed 21 March 2003).
- "Mitis." *Dictionary.com*. (Web page); <http://www.dictionary.com/cgi-bin/dict.pl?term=mitis> (Accessed 5 October 2001).
- Nobuo. *Bishōjo Senshi Sērā Mūn FAQ Version β*. (Web page);
<http://www.mahoushoujo.net/smfaq.txt> (Accessed 4 October 2001).
- Oonuki. *Vesuvianite*. (Web page); <http://www.asahi-net.or.jp/~qi3m-oonk/tosyokan/fantasy/h-vesuvianite.htm>
 (Accessed 4 October 2001).
- "Perle." *WordReference.com*. (Web page);
<http://www.wordreference.com/fr/en/translation.asp?fren=perle>
 (Accessed 5 October 2001).
- Rare Stones. *Gems of Canada*. (Web page); <http://www.rare-stones.com/canada.htm> (Accessed 29 December 2001).
- "Rubeus." *Lewis & Short Latin Dictionary*. (Web page);
<http://perseus.csad.ox.ac.uk/cgi-bin/lexindex?lookup=rubeus&type=begin&options=Sort+Results+Alphabetically&lang=la> (Accessed 5 October 2001).

"Ruby." *Dictionary.com*. (Web page); <http://www.dictionary.com/cgi-bin/dict.pl?term=ruby> (Accessed 5 October 2001).

"Saphir." *MyTrip.com*. (Web page); <http://www.mytrip.net/HOTEL/11553/11553.html> (Accessed 5 October 2001).

"Saphir." *WordReference.com*. (Web page); <http://www.wordreference.com/fr/en/translation.asp?fren=saphir> (Accessed 5 October 2001).

"Sapphire." *Oxford English Dictionary*. London: Oxford University Press, 1970, p. 104.

"Seiren." *Liddell-Scott-Jones Lexicon of Classical Greek*. (Web page); http://perseus.csad.ox.ac.uk/cgi-bin/lexindex?lookup=*seirh/n&lang=greek (Accessed 5 October 2001).

Takeuchi, Naoko. *Bishōjo Senshi Sērā Mūn: Volume Eighteen*. Tokyo: Kodansha, 1997, p. 14.

Takeuchi, Naoko. *Bishōjo Senshi Sērā Mūn: Volume Eight*. Tokyo: Kodansha, 1994, p. 77.

Takeuchi, Naoko. *Pretty Soldier Sailormoon: Materials Collection*. Tokyo: Kodansha, 1999, p. 35.

Takeuchi, Naoko. *Pretty Soldier Sailormoon: Materials Collection*. Tokyo: Kodansha, 1999, p. 94.

Tokyo Science. *Minerals of All Sorts*. (Web page); <http://www.tokyo-science.co.jp/koubutuP/koul1.html#ko1> (Accessed 29 December 2001).